



CLASSIQUES  
GARNIER

« Index des noms de personnes », in MOUSSA (Sarga), MURAT (Michel) (dir.),  
*Poésie et orientalisme*, p. 211-216

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-3667-3.p.0211](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3667-3.p.0211)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2015. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## INDEX DES NOMS DE PERSONNES<sup>1</sup>

- 'ABD AL-RÂZIQ, Mustafâ : 194  
ABDMONAY : 104  
ABDUL-HAMID II : 184  
ABDUL-MEDJID : 11  
ABOUL-ÏBECA SALEH : 64  
ABOU'LALA : 64  
ABU EL HINDI : 27  
ABÛ NUWÂS (Abou Nawas) : 27, 40,  
187, 202  
ADDISON, Joseph : 43  
ADÈS, Joseph : 204  
ADONIS : 179  
AGOUB, Joseph : 133  
AL-'AQQÂD, 'Abbâs Mahmûd : 204  
ALI, Haïdar : 19  
AL-HALLÂJ : 187  
AL-KOURI, Khalil : 134  
AL-MAZINÎ : 197  
AL-SAYYID, Lutfi : 203  
AMPÈRE, Jean-Jacques : 10, 11  
ANACRÉON : 103  
ANCELOT, Virginie : 95  
ANTAR : 10, 17, 131, 132, 133, 135, 182,  
183, 199  
ARIOSTE (Ludovico Ariosto, *dit l'*) : 10  
ARNOLD, Matthew : 12  
AS-SUYUTI : 65, 67  
ATTAR, Farid al-Din : 22  
  
BARRÈS, Maurice : 191  
BARTHÉLEMY, Auguste : 9  
BASSET, René : 200  
  
BAUDELAIRE, Charles : 22, 23, 135, 136,  
154, 188, 205, 209  
BAZIN, François-Emmanuel : 156  
BECKFORD, William : 47, 52  
BENOÎT XV : 185  
BERGSON, Henri : 205  
BERLIOZ, Hector : 8  
BERNHARDT, Sarah : 182  
BERTRAND, Aloysius : 73, 135  
BOABDIL : 156, 158  
BONAPARTE, Napoléon : 9, 179  
BONJEAN, François : 206  
BRETÓN DE LOS HERREROS, Manuel : 145  
BROWNING, Robert : 55  
BRUNETIÈRE, Ferdinand : 202, 205  
BÜCHNER, Georg : 111  
BURTON, Richard : 165  
BYRON, George Gordon, *dit Lord* : 8, 12,  
16, 22, 43, 49, 53, 83-94, 103, 111,  
119, 128, 208, 214, 219  
  
CAMOËNS, Luis : 68  
CARAVAGE, Michelangeli Merisi  
Caravaggio, *dit Le* : 146  
CASANOVA, Paul : 194, 203  
CATTUI, Georges : 204  
CÉSAIRE, Aimé : 91  
CAUSSIN DE PERCEVAL, Armand Pierre :  
96  
CHANFARA : 12  
CHARDIN, Jean : 31, 36, 37  
CHARMES, Gabriel : 14

1 Ne sont répertoriés dans cet index, établi par Sarga Moussa, que les noms de personnes réelles, à l'exclusion des critiques.

- CHATEAUBRIAND, François-René de : 17, 18, 73, 119, 121, 126, 127, 156, 157, 159  
 CHAUCER, Geoffrey : 43  
 CHÉDID, Andrée : 187  
 CHÉNIER, André : 21  
 CHÉTELAT, Emmanuel : 103  
 CHÉZY, Antoine-Léonard : 17, 68  
 CHIDYAK, Faris : 181  
 CLAUDEL, Paul : 23  
 COLERIDGE, Samuel Taylor : 22, 49, 78, 90  
 COLET, Louise : 15  
 COLLINS, William : 45  
 CORM, Charles : 183, 189, 191  
 COUAT, Auguste : 14  
 COWLEY, Abraham : 46  
 CRASHAW, Richard : 67  
 CREUZÉ DE LESSER, Auguste : 149  
 CUES, Nicolas de : 170  
 CUSTINE, Astolphe : de 149
- DANTE ALIGHIERI : 58, 165  
 DAPPER, Olfert : 31  
 DAVID (roi d'Israël) : 47, 69  
 DAYF, Ahmâd : voir *DEIF, Ahmed*  
 DECAMPS, Alexandre-Gabriel : 159  
 DEIF, Ahmed : 18, 193-206  
 DELACROIX, Eugène : 8, 16, 156, 159  
 DELAVIGNE, Casimir : 157  
 DELLA VALLE, Pietro : 36, 37  
 DELILLE, Jacques : 72  
 DEMBOWSKI, Charles (Carlo) : 147  
 DEMENY, Paul : 22  
 DESCHAMPS, Émile : 157  
 DESPORTES, Philippe : 70  
 DIAGHILEV, Serge de : 178  
 DOUMERGUE, Gaston : 189  
 DU BELLAY, Joachim : 20  
 DU CAMP, Maxime : 143  
 DUGAT, Gustave : 14, 96, 192, 198  
 DUMAS, Alexandre : 144, 151  
 DURÁN, Augustin : 145
- EGGER, Émile : 14  
 EICHHORN, Johann Gottfried : 33, 37
- ELIOT, Thomas Stearns : 50  
 EL-TOURKI, Nikoula : 9  
 ENGELS, Friedrich : 110, 119  
 ERPENIUS, Tomas : 62  
 ESCHYLE : 55, 56  
 ESTEBAN, Claude : 145
- FAHMI, Mansur : 203  
 FARID AL-DIN ATTAR : 22  
 FAURIEL, Claude : 73, 102  
 FAZIL, Ali Chinassi : 204  
 FAZIL, Haïdar : voir *HAÏDAR*  
 FERDOUSI (Ferdowsi) : 8  
 FLAUBERT, Gustave : 15-17, 79  
 FONTANES, Jean-Pierre Louis : de 73  
 FORD, Richard : 150  
 FORSTER, Edward Morgan : 49  
 FOUINET, Ernest : 11, 21, 22, 61, 73, 77, 79, 95-107, 199, 215, 220  
 FOURTOUL, Hippolyte : 153  
 FREILIGRATH, Ferdinand : 7, 109-119, 209, 215, 220  
 FRESNEL, Fulgence : 12, 13
- GALLAND, Antoine : 17, 43, 65, 77, 162, 164-167, 169, 177, 209  
 GANEM, Chekri : 19, 179-191, 217, 220  
 GANEM, Khalil : 182, 188  
 GARCILASO DE LA VEGA, Inca : 68  
 GARCIN DE TASSY, Joseph Héliodore : 22, 99  
 GAUTIER, Judith : 14, 23, 208  
 GAUTIER, Théophile : 12, 13, 17, 21, 22, 97, 141-159, 208, 209, 216, 220  
 GÉRICAULT, Théodore : 8  
 GHALI, Wacyf Boutros : 196, 199, 205  
 GIBRAN, Khalil : 181, 186-188, 190  
 GIDE, André : 143, 161, 162, 206  
 GILPIN, William : 48  
 GLISSANT, Édouard : 28  
 GODWIN, William : 53  
 GOETHE, Johann Wolfgang von : 7, 8,

- 11, 20, 21, 23, 24, 27-42, 78, 101, 109, 117, 207, 209, 213
- GOLIUS, Jacob : 32, 62
- GONCOURT, Edmond et Jules : 177
- GÓNGORA, Luis de : 145
- GONZÁLEZ TROYANO, Alberto : 147
- GRANGERET DE LAGRANGE, Jean-Baptiste : 23, 61, 62, 64, 65, 67, 69, 70-74, 76, 99, 214
- GUILLAUME II : 189
- HAFEZ : voir *HAFIZ*
- HAFIZ : 18, 20, 27, 33-35, 38, 40, 41, 76, 208, 213
- HAÏDAR FAZIL, Ali : 19, 204
- HALL, John : 47
- HAMADANI : 64
- HAMMER : voir *HAMMER-PURGSTALL*
- HAMMER-PURGSTALL, Joseph von : 7, 20, 32-34, 36, 40, 42, 72, 73, 78, 109
- HARIRI (Abu Muhammad al-Qasim ibn Ali al-Hariri) : 63, 64, 72, 74, 75
- HAROUN AL-RASHID : 64
- HASTINGS, Warren : 44, 46
- HAYKAL, Muhammad Husayn : 194
- HEGEL, Friedrich : 39, 41, 42
- HEINE, Heinrich : 117, 119
- HEMANS, Felicia : 12
- HERBELOT, Barthélemy d' : 32, 44, 47, 64,
- HERDER, Johann Gottfried von : 29, 30, 78, 79, 213
- HEREDIA, José Maria de : 23, 162
- HOFMANNSTHAL, Hugo von : 8
- HOMÈRE : 10, 14, 20, 68, 79, 89, 106, 131, 164
- HORACE : 68, 129
- HUART, Clément : 195, 202, 203
- HUMBERT, Jean : 9, 61-70, 73, 74, 99, 214, 215
- HUGO, Abel : 145
- HUGO, Victor : 7-9, 11, 12, 15, 16, 20-23, 61, 66, 77, 79, 95-99, 101-106, 109-116, 118, 119, 134, 143, 145, 147, 150, 153, 157, 159, 188, 191, 199, 215, 208-210, 215, 220
- IBN HAZM : 156
- IBN KHAFAJA : 156
- IBN KHALDUN : 63, 65, 75, 76
- IBN KHILCAN : 65
- IBN ZAIDOUN : 156
- IBRAHIM, Hafez : 18, 204
- IMROU'L QUAIS (Umr' El Qa'is) : 31, 103-105
- INGRES, Jean-Auguste-Dominique : 156, 159
- IRVING, Washington : 150
- ISAÏE : 69, 79
- JOHNSON, Samuel : 45
- JONES, William : 17, 22, 31, 37, 43, 45-49, 51-55, 57, 59, 60, 62, 69, 77, 78, 207, 213, 214, 219
- JORELLE, M<sup>me</sup> : 129, 135
- JOSIPOVICI, Joseph : 204
- KALIDASA : 17
- KHAIRALLAH, Khairallah : 182
- KLAPROTH, Julius Heinrich : 99
- KOSEGARTEN, Johann Gottfried Ludwig : 11, 34, 35, 101
- LABÏD IBN RABI'A : 99
- LAMARTINE, Alphonse de : 13-18, 23, 97, 119, 121-137, 182, 188, 191, 193, 199, 209, 215, 216, 220
- LECONTE DE LISLE, Charles-Marie : 12, 14, 23, 164, 177, 210
- LEFÉBURE, Eugène : 11
- LEMAÎTRE, Jules : 199, 202, 205
- LÉVINAS, Emmanuel : 32
- LEWIS, Matthew Gregory : 52
- LITRÉ, Émile : 165
- LOKMAN (Luqman) : 62
- LONGFELLOW, Henry Wadsworth : 111
- LONGIN : 47
- LORSBACH, Georg Wilhelm : 33, 37

- LOTI, Pierre (Julien Viaud, *dit*) : 183  
 LOUÏS, Pierre : 12, 162, 163, 195  
  
 MAETERLINCK, Maurice : 163, 177  
 MAHOMET (Mohammed [Prophète]) : 31,  
 100, 101, 109  
 MALAGAMBA, M<sup>lle</sup> : 134  
 MALHERBE, François : de 70  
 MALLARMÉ, Stéphane : 6, 11, 22, 23, 67,  
 74, 75, 162, 163, 187, 188  
 MANDEVILLE, Jean de : 43  
 MARDRUS, Joseph Charles : 22, 161-178,  
 209, 216, 217, 220  
 MARLOWE, Christopher : 43  
 MARTINO, Ferdinand de : 195, 200, 204  
 MASSIGNON, Louis : 187  
 MCPHERSON, James : 48  
 MEINEKE, August : 12  
 MENDÈS, Catulle : 23, 162  
 MENINSKI, François (François de  
 Mesgnien) : 32  
 MÉRIMÉE, Prosper : 73, 144, 147  
 MÉRY, Joseph : 9  
 MICHAELIS, Caroline : 30  
 MICHAELIS, Johann David : 30  
 MICHAUD, Joseph : 9  
 MICHEL, Francisque : 99-100  
 MICHELET, Jules : 18  
 MICKIEWICZ, Adam : 181  
 MILTON, John : 43, 60, 69, 207  
 MIRBEAU, Octave : 162  
 MOHL, Jules : 11, 12, 21, 22, 208  
 MONTECROCE, Riccoldo : 170  
 MONTESQUIEU, Charles-Louis de  
 Secondat, baron de la Brède et de :  
 86, 105  
 MONTEVILLA, Johannes von : voir  
*MANDEVILLE, Jean de*  
 MOORE, Thomas : 128  
 MORGAN, Sidney, *dite* Lady : 52, 55  
 MORRISON, Toni : 32  
 MOTENABBI (Abou'tayyib, *dit*) : 62, 64,  
 65, 67, 68-72, 76  
 MUNK, Salomon : 74, 75  
  
 MURRAY, John : 84, 86  
 MUSSET, Alfred de : 12, 18, 21, 97, 111,  
 151, 208, 209  
 MU'TAMID (Al-Mu'tamid Ibn 'Abbad) : 156  
 MUTRÂN, Khalîl : 18, 194-197, 204  
  
 NAFFAH, Fouad Gabriel : 189, 191  
 NALLINO, Carlo : 194  
 NAPOLEON I<sup>er</sup> : 9, 52, 61  
 NAPOLEON III : 188  
 NERVAL, Gérard de (Gérard Labrunie,  
*dit*) : 10-13, 15, 21, 141, 188, 209  
 NIEBUHR, Berthold Georg : 31  
 NIEBUHR, Carsten : 31  
 NIETZSCHE, Friedrich : 58  
 NODIER, Charles : 97  
 NODIER, Marie : 97  
  
 OLEARIUS, Adam (Adam Ölschläger) :  
 36, 37  
 OMAR IBN FAREDH : 64  
  
 PASOLINI, Pier Paolo : 178  
 PAULHAN, Jean : 19  
 PAUTHIER, Guillaume : 99  
 PERCY, Thomas : 48  
 PÉREZ DE HITA, Ginés : 145  
 PERRON, Nicolas : 96  
 PÉTRARQUE : 20, 67  
 PICCOLOMINI, Æneas Sylvius : 170  
 PINDARE : 48, 102  
 PIOT, Eugène : 141, 148  
 PLATEN, August von : 8  
 PLATON : 54  
 PLUTARQUE : 56  
 POPE, Alexander : 45  
 POUND, Ezra : 23, 24, 50  
 PROKESCH-OSTEN, Anton von : 15  
 PROUST, Marcel : 177  
 PÜCKLER-MUSKAU, prince Hermann  
 von : 15  
 PUJOL, Carlos : 142  
  
 QUEVEDO, Francisco de : 145, 146

- QUIGNARD, Pascal : 40  
 QUINCEY, Thomas de : 49  
 QUINET, Edgar : 12, 56, 60, 132  
  
 RADCLIFFE, Ann : 49  
 RAMSÈS II : 13  
 RASSIM, Ahmed : 204  
 REINAUD, Joseph Toussaint : 99, 134  
 REINIGER, Lotte : 178  
 REISKE, Johann Jakob : 30, 62, 69, 76-78, 103, 105  
 RENAN, Ernest : 11, 13, 21, 77, 198-200, 202, 205  
 RENAUD, Armand : 22, 23  
 RIBERA, José de : 114, 144, 153, 155  
 RIMBAUD, Arthur : 6, 22, 75, 187  
 RIMSKI-KORSAKOV, Nicolai : 178  
 RONSARD, Pierre de : 67  
 ROSTAND, Edmond : 182  
 ROUGÉ, Emmanuel de : 13  
 ROUSSEAU, Jean-Jacques : 58, 126  
 ROY, Rammohun : 51  
 RÜCKERT, Friedrich : 7, 17, 42, 72, 109, 201  
 RÛMI, Djellal-edd-din : 33, 41, 42  
  
 SAADI : 8  
 SABRÎ, Ismâ'îl : 204  
 SACY, voir : *SILVESTRE DE SACY*  
 SADE, Donatien Alphonse François, marquis : de 52  
 SAINT-JOHN PERSE (Alexis Léger, *dit*) : 11  
 SAINTE-BEUVE, Charles-Augustin : 12, 97, 205  
 SALLE, Eusèbe de : 96  
 SAMNÉ, Georges : 182  
 SANTILLANA, David : 194  
 SAROIT, Abdel Khalek bey : 195  
 SCHACK, August von : 15  
 SCHEHADÉ, Georges : 181, 187, 189, 191  
 SCHILLER, Friedrich von : 33  
 SCHLEGEL, Friedrich : 29, 30  
 SCHOPENHAUER, Arthur : 58  
 SCHULTENS, Albert : 62, 78  
  
 SCHULZ, Friedrich Eduard : 65, 75-78  
 SCHWOB, Marcel : 162  
 SCOTT, Walter : 48  
 SEGALÉN, Victor : 11, 21, 23, 37, 38, 98, 177  
 SEPÚLVEDA, Lorenzo de : 152, 153  
 SÉSOSTRIS : 13  
 SHAKESPEARE, William : 20, 43, 46, 99, 110, 209  
 SHAWQÎ, Ahmed : 18, 193-197, 205  
 SHELLEY, Mary : 55  
 SHELLEY, Percy Bysshe : 21, 22, 43, 45, 47, 49, 51-60, 213, 214, 219  
 SILVESTRE DE SACY, Antoine-Isaac : 17, 21, 32, 33, 61-69, 71-73, 75-79, 96, 99, 214  
 SINADINO, Agostino John : 204  
 SIRAUDIN, Paul : 141  
 SONNERAT, Pierre : 31  
 SOUTHEY, Robert : 12, 22, 43, 45, 47, 49-55, 57, 59, 60, 85, 213, 214, 219  
 STAËL, Germaine de : 43, 78, 126, 127, 201  
 STENDHAL (Henri Beyle, *dit*) : 102, 147  
 STÉTIÉ, Salah : 180, 187, 189  
 STRABON : 148  
 SUKRÎ, 'Abderahman : 197, 198  
 SUYUTI : voir *As-SUYUTI*  
  
 TAABBATA (ou Ta'abbata) Sharan : voir *THÂBIT*  
 TÂHÂ HUSAYN (Taha Hussein) : 18, 194, 205  
 TAINE, Hyppolite : 201, 202, 205  
 TAKIEDDIN, Abou-Bakr : 66  
 TARAFÀ : 76, 103, 199  
 TASSE (Torquato Tasso, *dit* le) : 10, 14, 68  
 TAVERNIER, Jean-Baptiste : 31, 36, 37  
 TAYLOR, Isidore Justin Séverin, baron : 9, 10, 151  
 TEBRIZI : 71  
 TENNYSON, Alfred : 49  
 THÂBIT : 100  
 THÉOCRITE : 14

- TORQUEMADA, Tomas de : 170  
 TOUSSAINT, Gustave-Charles : 11, 23  
 TUENI, Nadia : 187, 191
- 'UBAYD 'Isâ : 205  
 UMR' EL QA'is : voir *IMROU'L QUAIS*  
 UNGARETTI, Giuseppe : 194  
 URBAIN, Ismaïl : 13, 23, 209, 210
- VALDÉS LEAL, Juan de : 144, 152  
 VALÉRY, Paul : 162, 189, 204  
 VERDI, Giuseppe : 8  
 VERLAINE, Paul : 160, 188, 205  
 VIARDOT, Louis : 153  
 VICO, Giambattista : 79  
 VIGNY, Alfred de : 8, 14, 97, 210  
 VILLEMMAIN, Abel : 201
- VOITURE, Vincent : 148  
 VOLNEY (Constantin-François Chassebœuf, *dit*) : 47, 105  
 VOLTAIRE, François-Marie Arouet, *dit* : 31, 47, 86, 109
- WAHIDI : 67, 70-72  
 WALSH, Raoul : 178  
 WEBER, Bernhard Anselm : 33  
 WHITMAN, Walt : 111  
 WILLEMER, Marianne : 38  
 WOLFF, Oscar Ludwig Bernhard : 111  
 WORDSWORTH, William : 12, 49, 50, 55, 90, 110
- ZIADÉ, May : 204  
 ZURBARÁN, Francisco de : 144